

од. зб	280
опису	1
фонду	1167
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	

Коростышевский раввиней

Метрическая книга
о бракосогейсми.

Центральный государственный исторический архив

фонд _____

опись _____

ед. хр. 85

18882

-178

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ

фонду 1167

опису 1

од. зб 280

№

1
Корогостишевъ 40

Рад-2

КНИГА

для записки сочетанія браковъ между Евреями на 1888г.

ספר לכתב בר בשואי של יהודים משבת אלק חתל למבין הירובים

ЧАСТЬ II.

М. Корогостишева

Кан

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ бѣгъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
1.	20.	23	субраманъ	4.	3	Литовскій Кендо на 48 руб: 00 коп. Свидѣтели Ведь лейдъ Шит. Черныи мши Сороко	Кемалъ Вейдъ Берковичъ Лавинетти Визити Марка Машади Ведь лейдъ Шит. Черныи мши Сороко
2.	20	24.	Моам	18	4	Моам	Кемалъ Вейдъ Берковичъ Гриненовъ Визити Аренови Давидъ

חלק שבי מזן בשראין

2

מספר התרבות	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת התרופה	ירסיחורש תחרובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשראין בשעת התרובה חייבו כח רבית והתחייבות על איות סך ביתבר ומי חיר העדים	מי המת בעלי חבשראין ושם אבי הבעל ותאשה ומת מעמדם
	האשה	הבעל		יורה	יפה		

1	20	23	ימק	4	3	<p>ויליה ונעה באניווי</p> <p>ולאז 18 קוראנ</p> <p>קצנ</p> <p>והפועל מוילקין</p> <p>הל מנעוק</p>	<p>מתור ימק לבני הזונות</p> <p>עלו קעלה מוילקין</p> <p>כח ימק ממנו וועל</p>
---	----	----	-----	---	---	---	---

2	20	24	ימק	18	17	<p>מנומנו</p> <p>לבט</p>	<p>כח ימק לבני הזונות</p> <p>עלו קעלה מוילקין</p> <p>כח ימק ממנו וועל</p>
---	----	----	-----	----	----	--------------------------	---

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
3	18.	20	совершилъ	20	19	<p>матанъ Кендо иссамъ Анкеш и 48 руд. сурб. Аманъ Калманъ Сидъ мей. Ивъ М. Кудурмовъ Кодо-лейвъ Гитъ. Сидвики Задъ мунуръ и Шемъ. Грива Вентова Сарело. Коридурти</p>	<p>Калманъ</p>
						<p>1888 годъ Февраль 10 въ Мемъ Гити Гри АВ въ Мамъ подмилъ Мамъ</p>	

חלק שבי מן בשואין

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת החרפה	ירסיחררש תחרובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרובה תיבדו כח רבית והתחייבית על איות סך ביחבד רמי תיר העדים	מי המת בעלי חכשואין רשם אבי הבעל ותאשה רמת מעמוד
	האשה	הבעל		יבד	יבד		

3.

18. 20

אית

20 19
במט הזנב

ישלח תעבי בולטיון
על סך 48 קוראק
רמי
והקדש מווי אשכנז
האל מנעקא

בתי לסמקן ולי
חוטא ומובור קוון
ישו חולה בונען רסקה
בית אונג חנואל קי

א. אנדאס וואס פארן באמבלינג
פארן אנדאס. Pabburshes
אנדאס

ЧАСТЬ II. О БРАСОСЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
4.	18.	22	Свершилъ	9	9	<p>Матей Клей. Меламени - Меламени на чур: сеуд: даи Меламени</p> <p>Сеудя теша Сеудя во сеудя</p> <p>Кода-сеудя Шиттеръ Сеудя даи-сеудя</p> <p>перъ и Шиттеръ Сеудя Меламени</p> <p>Сорова Сеудя Меламени</p>	<p>Хелометъ</p>
5.	20	40	Меламени	21	21	<p>Меламени на чур: Сеудя</p> <p>Сеудя теша Сеудя Меламени</p> <p>Кода-сеудя Шиттеръ Сеудя даи-сеудя</p> <p>перъ и Шиттеръ Сеудя Меламени</p> <p>Сорова Сеудя Меламени</p>	<p>Вдовецъ</p> <p>Самма Сеудя</p> <p>Сеудя Меламени</p> <p>Сеудя Меламени</p> <p>Сеудя Меламени</p> <p>Сеудя Меламени</p> <p>Сеудя Меламени</p>

1888 годъ Мартъ 1 даи Сеудя Меламени
 даи Сеудя Меламени

חלק שבי מן בשואין

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת התרומה	ירסיחורש תחרובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרובה חייבו כח רבית והתחייבות על איזה סך ביחבד רמי חיר העדים	מי המה בעלי חבשואין ושם אבי הבעל ותאמה רמה מעמודם
	האשה	הבעל		יחי	יחי		

14. 18.

18

9 9
18 18

ועל כמנה בולטותיו
 יעלם 48 קטלן
 ויבא אחריו
 והוא מושקע

בית ונחש ונחש
 ונחש ונחש
 ונחש ונחש
 ונחש ונחש

5. 20 40

20

21 21
20 20

ועל כמנה בולטותיו
 יעלם 48 קטלן
 ויבא אחריו
 והוא מושקע

בית ונחש ונחש
 ונחש ונחש
 ונחש ונחש
 ונחש ונחש

ועל כמנה בולטותיו
 יעלם 48 קטלן
 ויבא אחריו
 והוא מושקע

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ бѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
6.	18.	22	Свершился	30	30	<p>Узнается Моисей и Израиль: Ораб. Свидетели Израильскій и Израильскій сороко</p>	<p>Хелестя Грушев Моисей Симон Израильскій Израильскій Израильскій Израильскій Израильскій</p>

1855 годъ с Израильскимъ и Израильскимъ
одно АИ въ томъ же мѣсяцѣ

חלק שבי מן בשואין

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת החרפה	יורסי חורש החתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה חייבו כח רבית והתחייבות על איזה סך ביחבב ומי חיר העדים	מי המה בעלי חכשואין ושם אבי הבעל ותאשה ומת מעמדם
	האשה	הבעל		הרבי	החיי		
6	18	22	י"ט	30	30 טמל מוסט	<p>ישנה פנינה באהויטנו עלמסן 18 קוראסן צדום</p> <p>יחזיקום אוטוילקסר הלא סגמסן</p>	<p>סחור ושאל ס' לוי מטרי יגלאויסן ושו סגולת רחל מט צפסן יבמסן אימציפסן</p>
<p>מ</p> <p>מטרי א. מארטי וטעמל - סקטום סומוטורבאנוס דו סמטורבאנוס פאבליקוס אהרן פאנוס</p>							

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
7	31	30	Совершено	17	18.	<p>сидитъ Кудъ на 24 рубъ: Сидъ Сидомонъ Шур-Сидъ Сидъ мериаръ и шенъ Сороки</p>	<p>(Хосевицъ) Вору Вору Майша-Серинъ Геролю Сидомъ Цитишъ и Сидъ Вадваи Шидомъ Сидиромъ Речиса</p>

1888 году Майшомъ въ мамъ Чито Сидомъ Сидомъ Речиса Речиса Речиса Речиса

חלק שבי מזן בשראין

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת החרטה	ירסיחורט החתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשראין בשעת החתובה חייבו כת רבית והתחייבית על איזה סך בכתב רמי חיר העדים	מי המה בעלי הבשראין רשם אבי הבעל ותאשה רמה מעמוד
	האשה	הבעל		רמי	הרמי		

7 30 30

י

18 14

החתימה של אבי הבעל
 ושל אשתו
 ושל שני העדים
 על איזה סך בכתב רמי
 חיר העדים

אשר נתתי לך את כל אשר לי
 ואת כל אשר לי לך
 ואת כל אשר לי לך
 ואת כל אשר לי לך

ЧАСТЬ II. О БРАБОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
3.	25.	40	Совершилъ	2.	4.	<p>Маша и Ренди Шенцевъ Микши на 24 р. еред. Свѣтъ таски Мша-свѣтъ и Мша-пермеръ и Мша-Сороко</p>	<p>Вдовецъ Свѣтъ таски Мша-свѣтъ и Мша-пермеръ и Мша-Сороко</p>
9	20	22	Маша	9.	4.	<p>Маша и Микхасъ Лит. на 48 руд. Свѣтъ таски Мша-свѣтъ и Мша-пермеръ и Мша-Сороко</p>	<p>Холопецъ Свѣтъ таски Мша-свѣтъ и Мша-пермеръ и Мша-Сороко</p>

Вел. крестная омерасно водана
 21 июля 1901 г. 2865

7 26.

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
10	40	51.	Свердловъ	15.	17	Имѣетъ Канда Шмуръ-Сергѣя на муръ: Сергѣя Савдѣтисинъ и Игнѣя Сидорова и Игнѣя Сороко	Всѣмъ Сидорова Ивановъ съ Давидомъ Сороко Александръ
11	18	21.	Томашъ	31.	3	Имѣетъ Канда Игнѣя Томашъ на муръ: Сергѣя Савдѣтисинъ и Игнѣя Сороко	Колодѣ Игнѣя Томашъ Сергѣя Савдѣтисинъ Игнѣя Сороко Сергѣя Сороко Игнѣя Сороко

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת החרפה	יורסי החרש החתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשראין בשעת החתובה תייבו כח רבית והתחייבות על איות סך ביחבב ומי תיר העדים	מי המת בעלי תבשראין ושם אבי הבעל ותאשה ומת מעמוד
	האשה	הבעל		יבן	יבתי		
10	40	51	11	15	17	<p>ויהיה חתמה בסמך על סך 24 קורטאוק קרינה והאשה מוטל/קטק הלא מוטל/קטק</p>	<p>ויהיה חתמה בסמך והאשה מוטל/קטק הלא מוטל/קטק</p>
11	18	21	11	15	17	<p>ויהיה חתמה בסמך על סך 48 קורטאוק קרינה והאשה מוטל/קטק הלא מוטל/קטק</p>	<p>ויהיה חתמה בסמך על סך 48 קורטאוק קרינה והאשה מוטל/קטק הלא מוטל/קטק</p>

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

12	18. 19	совершено	31.	3	1883 года	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
			М. а. и	М. а. и	1883 года	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

1883 годъ 18. 19. 31. 3. 1883 года

С. А. И.

חלק שבי מן בשואין

מספר החברה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת החרפה	ירסיחורש תחרבה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרבה תיברו כת רבית והתחייבות על איזה סך ביתבו רמי תיר העדים	מי המת בעלי תבשואין ושם אבי הבעל תאשה ומת מעמדם
	האשה	הבעל		זרבי	זרדי		

12	18.19	1910	31	3	התאחדות בראשותו של מר. י. ל. ק. ק. ק. ק. בשנת 1910	התאחדות בראשותו של מר. י. ל. ק. ק. ק. ק. בשנת 1910	ביתו של מר. י. ל. ק. ק. ק. ק. בשנת 1910
----	-------	------	----	---	--	--	--

12.18.19
 1910
 31
 3
 ה...
 ה...
 ה...

9 46

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			<p>въ домѣ старшину обр ацъ Моше Рабиновичъ Моше</p>				
13.	50	65	совершилъ	7	11.	Александръ Менделъ на 24 годъ: еврей. Свидѣтели: Саша Фриденманъ Александръ Саша Шварцъ: Мухоморъ Мерперъ Шиммельъ Вера Коно Суръ Зороно	Воробьевъ Миша Зороно Саша Фриденманъ Александръ Саша Шварцъ: Мухоморъ Мерперъ Шиммельъ Вера Коно Суръ Зороно Зороно Зороно

Лино и б
 1877

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדה הקדישין תחת החופה	יוסיחורש החתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה תייברו כת רבית והתחייבית על איזה סך בכתב רמי תיר העדים	מי המת בעלי תבשואין ושם אבי הבעל תאסה רמה מעמוד
	האשה	הבעל		רבי	יהודי		

Handwritten text in Hebrew script, likely a signature or title, spanning across the top of the table columns.

13 50 65

Handwritten text in Hebrew script, appearing to be a signature or name, located in the middle-right section of the table.

Handwritten text in Hebrew script, appearing to be a signature or name, located in the bottom-right section of the table.

ЧАСТЬ II. О БРАВОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
14.	18	21.	совершаша	12	16	маша стнъ Кесидъ на нѣ рудъ: одредъ. Зоручъ Коеіо Внх Ошвѣтленіи Кодр ссидъ. Ишт Кермеръ мвнш Саро ао	Хиломш Зоручъ Коеіо Внх Ошвѣтленіи Кодр ссидъ. Ишт Кермеръ мвнш Саро ао Кри мвнш
15.	18	22	Мески	12	16	Мвнш	Хиломш Мвнш-Вашоръ Мвнш Ишт Сарелш сдвнш Сарелш Ишт Родш сдвнш

מספר החתובה	כמה שבו		מי היה מסדר הקדישין תחת התרומה	ירמיחורש החתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה חייבו כח רבית והתחייבות על איזה סך ביחבד רמי חיי העדים	מי המה בעלי הבשואין רשם אבי הבעל התאשה רמה מצמוזים
	האמת	הבעל		יהי	יהיה		

14. 18. 21.

ויקרא

12 16
12 16

יגדלתי בראשית
השנה 48 קורא
עצום
והקדשין אומתקס
הכל מוסתקס

יגדלתי בראשית
השנה רחל ביה ויקרא
רמי חיי

15. 18 22

ויקרא

12 16
12 16

עצום

יגדלתי בראשית
השנה רחל ביה ויקרא
רמי חיי

126.

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
1000			совершилъ	28.	2.	Михаилъ Кошуринъ 48 руб. Свѣдѣтели: Иванъ Павловичъ Меръ и Маша Сорока	Маша Кошуринъ Молча Павлова Авдѣя Еф. Подернадъ Свѣдѣтели: Иванъ Судья Шолоховъ Ишуренко

Анонсъ
Давидъ

Анонсъ

1898 годъ Августъ 1 дня въ Мемл
сити А. А. О. Мемл. надписанъ

Раввинъ

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדה הקדישין תחת החרטה	יוסיוחורש החתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשראין בשעת החתובה חייבו כח רבית והתחייבות על איות סך ביחבד רמי חור העדים	מי המת בעלי תבשראין ושם אבי הבעל ותאשה ומת מעמוד
	האשה	הבעל		יהי	יהי		

16	19	19	1000	28	ישלח סעודה ביוחיוותו	במור גלה אל נחן
			1000	28	אלסן. 48 קעסאלסן	קאלמוסני יקור
					קבוס	חובבורקוון ישו חמלה
					יהאילס מוטלוקניק	מוטול בת אל גליה
					האל סיטונק	אלי וליפסק

זאמאלעוועלענדיגער פארשען פאר אונזערע
 אונזערע אונזערע אונזערע
 אונזערע אונזערע אונזערע

1246

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
17	19	19	совершилъ	9	Июль	М. Шипеттъ Кейда на 118 руб: сереб. Свидѣтели дедъ-сейдъ Ким мермеръ М мать Сорочъ	Хосе съ Лейзеръ Симъ, мать Режаръ Абѣ Т. Радовитъ съ съ вѣдомъ Уайце Шабедъ Крегероваи
18	20	20	мать	11	Июль	М. Шипеттъ Кейда на 24 руб: сереб. Свидѣтели дедъ-сейдъ Ким мермеръ М мать Сорочъ	Борисъ Розвэдскіи мать Абрамъ мать Анна съ вѣдомъ дедъ Мейдъ съ Рашинъ

43 46

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
19	21	26	Саворина	15	Июль	Митрополитъ Вендинъ и 4 брѣв. оград. Свидѣтели: Сем. Мидъ Рит. Мерперъ и Гиншъ Директор	Комовъ Авремъ Мам Иванъ Калман Израк. Горюхи Съ свидѣл. Рев. Маме Сагу. раскн

Въ Временной справке Вендинъ
11 октября 1910 г. № 1184

1888 годъ Септембръ 1 дня въ
Трибуналь Маме подписанъ

Р. Маме

מספר התרומה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יום וסיתורש תחתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת תחתובה תייבו כת רבית והתחייבות על איזה סך בכתב ורמי תיו העדים	מי המת בעלי תבשואין ושם אבי הבעל תאשה רמת מעמדם
	האשה	הבעל		תתי	תתי		

10 20 26

100

15
111
אליהו אהרן

ישאלו מעשה אהרן
אלהם בן קניא
אבות
האבות אהרן
האבות אהרן

מתה אהרן בן
אליהו אהרן
אבות
אבות אהרן

מאמר מן אהרן
אבות אהרן
אבות אהרן

אבות אהרן
אבות אהרן
אבות אהרן

Ш 26

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
20	22	23	совершили	25	2	<p>мшп стѣ Кенда на 24 руд: оф. Свидѣтели: под. свидѣ. Сит сернеръ и Шенъ Суръ Мн</p>	<p>Вдовецъ Франшъ Им: Кенно Суръ Хо: иодимо съ Адраси риб: Савъ Меръ Шиммонви</p>
						<p>1848 году 2 мая 1848 мѣсяца 20 числа подписали съ своимъ</p>	<p>Равви</p>

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת התרומה	ירמיהו תחתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרובה תייבדו כח רבית והתחייבות על איזה סך ביחבדו ומי תיר העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל התאמה ומת מעמודם
	האשה	הבעל		ירבי	ירחי		

20 22 23

יק"ב

25 2
חטין סגור

ישלח ויבנה בוליוגון
 על שם אביו קמלוך
 יצא
 והפועל הוא קמלוך
 הלא מוכר

וילא אברהם קמלוך
 חטין קמלוך ושם
 וילא ויקל אורה בת
 חילא סגור

ממנו ממו אר. עמנו
 ממנו אר. ממנו
 ממנו ממנו
 ממנו ממנו

M...

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
21	18	20	совершилъ	4	11	<p>гмтотид Редд. Хелло стир но-нѣ рѣд. одно-блукис Мѣлмис Сидьтестт роди. мѣдѣ вѣд. вѣмисіо рѣмис сернегъ и м. мнѣдмт дѣм мнѣдт серотъ мѣ мѣмт мѣтѣт</p>	<p>Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.</p>	
22	18	25	мѣдм	4	11	<p>Мѣдм</p>	<p>Возовмѣт разводном мѣдѣтѣ дѣрм. дѣмт вѣмѣтѣт мѣдѣтѣт дѣмисіо мѣдѣт Аремт-Мѣмт мѣдѣтѣт мѣдѣтѣт</p>	<p>Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.</p>

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת התרומה	ירסיחורש החתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה חייבו כח רבית והתחייבות על איות סך ביהבג ומי תיר העדים	מי המת בעלי חבשראין ושם אבי הבעל רתאשה רמת מעמוז
	האשה	הבעל		יחדי	יחבי		
21	18	20	ישי	4	11	ישלה כמשה בולטותו אם סך 15 קדושין קדוש ולאחר מועד קדוש הוא מוסרין	סוחר יוקם בן גשר ואם לא יוקם שו פחה רייגו יוקם בן איה גולני גולסקי
22	18	25	גש	4	11	גש	ולא חורש לוי בשם אלוסניק בזבועש ושו בוגד פקמוה וישנה בולטותו

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
1.	20	23	совершилъ	4	3	<p>Литовскій Кюда до сего здравъ и на чврд: сурз Савдо телии Аода. Аидо ит. до сего сурмеръ и втиса саведкой суредки</p>	<p>Калишскіи Принесено съ двуемо Мар. Машинды</p>
2.	20	24.	Модли	18	17	<p>Модли</p>	<p>Калишскіи Принесено съ двуемо Ареша саведкой</p>

חלק שבי מן בשואין

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת החרפה	ירמיהו תחתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת תחתובה תייבדו כח רבית והתחייבות על איות סך ביחבד ומי חייב העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל התאמה ומת מעמודים
	האשה	הבעל		זכר	נקבה		
1.	20	23	ויקט	3	4	<p>שלום לך באורחותיך ואל תלך ב. 48 קמחן קב והצונע חוטא קב הלו סומא קב</p>	<p>במור יאמל מ היו געמני שו סעל מור חוטא קב גשה אסו חוטא קב</p>
2	20	24	זר	17	18	<p>זר</p>	<p>במור יאמל מ שן לביחן שון היולה חוטא קב סא חוטא קב</p>

1786.

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
23	18	26	Савурчан	13	13	Кенба на Евр. Свидѣтели: Садъ-Мейнъ, Садъ-Мейнъ, Мермеръ и Мейнъ, Давъ-Сипаретъ	Келлошъ, Ватасетъ, Серинъ, Мейнъ, Садъ-Мейнъ, Садъ-Мейнъ, Садъ-Мейнъ, Садъ-Мейнъ
24	18	21	Томъ	11	18	Томъ	Келлошъ, Садъ-Мейнъ, Садъ-Мейнъ, Садъ-Мейнъ, Садъ-Мейнъ, Садъ-Мейнъ

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יורסי חורש חתובה		כתבים הבעשים בין בעלי- הבשראין בשעת החתובה תייבו כת רבית והתחייבות על איות סך ביחבב רמי תיר העדים	מי המה בעלי- הבשראין ושם אבי הבעל התאשה רמת מעמזים
	האשה	הבעל		הת	הת		
23	18	26	וקח	13	6 חטובות	<p>יש לה פתועה מולמותו סך 48 קוראוק ימים והאשה מויתקת יום ובעמזים</p>	<p>במי ר יאזק מן אבותי גבי א/משה מן וטו אמה לויק א/מ יאזק מויתקת</p>
24	18	21	ע	11	18 חטובות	<p>ע</p>	<p>במי ר א/מ מן אבותי א/מ מן אבותי א/מ מן אבותי</p>

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ бѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
25	20	23.	Совершанъ	11.	18.	<p>Мшкетъ Меиба-Затческая на 48 руб. сред. Свидѣтели Аар-Авдѣ Аит. мермеръ и Кош. Давъ Ашмарети</p>	<p>Хемъ Гитъ Затческая Маша Серыки- Ванъ Шо Аитъ перикай ет Ашцеко Аитъ Давидъ Аитъ уверки</p>
26	30	50	Маша	12	19	<p>Мшкетъ Меиба-Затческая на 48 руб. сред. Свидѣтели Аар-Авдѣ Аит. мермеръ и Кош. Давъ Ашмарети</p>	<p>Вурови Аурдешъ-Эиса Маша Аитъ- Маша Аитъ Ашмарети Ашмарети Ашмарети Ашмарети</p>

18 26

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת החוסת	ירסיחורש תחתובה		כתבים הנעשים בין בעלי- הבשואין בשעת התחובה תייבו כת רבית והתחייבית על איות סך ביחבב רמי תיר העדים	מי המת בעלי- חבשואין ושם אבי הבעל התאשה רמת מעמוד
	האשה	הבעל		תרי	תרי		
25	211	23	אמס	11. 18	השנת הקדש	<p>ישלח כנסה בארבעה עשר בשנת 1811 קרובת</p> <p>קרוב</p> <p>השנת הקדש אחת עשר</p>	<p>השנת הקדש אחת עשר</p> <p>השנת הקדש אחת עשר</p>
26	30	50	א	12 19	השנת הקדש	<p>ישלח כנסה בארבעה עשר בשנת 1812 קרובת</p> <p>קרוב</p> <p>השנת הקדש אחת עשר</p>	<p>השנת הקדש אחת עשר</p> <p>השנת הקדש אחת עשר</p>

ЧАСТЬ II. О БРАСОСЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хицу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіан-скій.	Еврей-скій.		
21	20	24	Северина	18	25	Иштетъ Меда-Макаеин-Ма-на 48 руб. еуд. муншан цшар.	Амостъ
				Ormsby	Jacobson	Савва телин Иуда-Сидъ Шин Иерусалъ и Май-Давъ Шнакаръ	Борто Силъ Шин- Иерусалъ Шин- Бердичевъ еуды- Цено Шава Аврама Си- Лоредикъ Шин
28	22	29	Телис	27	4	Масе	Воравецъ рас- Бадни Нордо- Зенционъ Рамо Амосъ Шипаевъ Ски Шин Шин- Иатовъ Шин Авучи Шин Срайно-Шин Синъ Шин
				Ormsby	Rosenblum		

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר הקדישין תחת החרפה	ירסיחררש תחתובה		כתבים הבעשים בין בעלי- הבשראין בשעת החתובה תייבר פת רבית והתחייבות על איות סך ביחבב רמי תיר העדים	מי המת בעלי- תבשראין ושם אבי הבעל רתאשה רמת מעמום
	האשה	הבעל		תבני	תתני		
27	27	27	וי	18	25	שאלה בענין באחריותו 48 קובלן קביל	מיוזר יקניק אנוס בית ביש אונלוקין מיוזר מוכר בונלוק וישו בתיה חלה במלואם היוזרין קני
28	22	27	וי	4	4	וי במלואם	וישק אונלוקין בית ביש אונלוקין מיוזר מוכר בונלוק וישו בתיה חלה במלואם היוזרין קני

17

חלק שבי מן בשואין

מספר החתובה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת החרסה	ירסיחרש תחתובה		כתבים הבעשים בין בעלי- הבשואין בשעת החתובה חייבו כת רבית והתחייבית על איזה סך בכתב רמי חיי העדים	מי המה בעלי- הבשואין ושם אבי הבעל ותאשה רמה מעמדם
	האשה	הבעל		רמי	רמי		

Ab Columna
 ...
 ...
 ...

...
 ...
 ...
 ...
 ...

2-36

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
30	25	26	совершилъ	13	24	и свидетели какъ вдовецъ ре...	и 24 руд: сурь...
				13	24	Свидѣтели: ...	Сурько Анна...
						... и и ...

1889 года Января 10 числа 24 мамъ Ем...

Сва А 2 въ мамъ подписаны

А. А. А.

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר הקדישין תחת התרסה	יוסיחורש תחתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרובה תיבנו כת רביה והתחייבות על איות סך ביחבד ומי חיר העדים	מי המת בעלי תבשואין ושם אבי הבעל ותאשה ומת מעמדם
	האשה	הבעל		יחדי	יחבי		

30	25	26	אמ	13 21 באלו ימים	של אשה בעל למנוח אהרן בן אליהו בן אהרן בן אהרן בן אהרן	המת בעלי אבי הבעל תאשה ומת מעמדם
----	----	----	----	--------------------	--	---

אשר נתתי לך את הארץ הזאת ואת הנהר הזאת
 אשר נתתי לך את הארץ הזאת ואת הנהר הזאת
 אשר נתתי לך את הארץ הזאת ואת הנהר הזאת

חלק שבי מן בשראין

צִסְפֵּר הַחֲתוּבָה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת החרפה	ירמיהו תחתונה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשראין בשעת החתובה תיבנו כח רבית והתחייבית על איזה סך ביהבנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשראין ושם אבי הבעל ותאשה רמה מעמזים
	האשה	הבעל		רבי	יהודי		

בראשית שנת 1860
 רבנו משה פרידמאן

שנת 1860
 רבנו משה פרידמאן

Mayer

178 46.

Въ сей книге прощурованы,
прощурованы и перомъ Киев.
скаго Губернскаго Траверснй прише.
ратанскыя (то свидѣяны во время (178)
метовъ.

Смарскій Соборникъ Дословный

Домопроизводитель Архивъ



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м.Київ

В даній справі № 85 280

Фонду № 663 1167 Опису № 1

Пронумеровано 178 (сто семдесят воєн.) аркушів
(цифрами і прописом)

з них літерні №№ _____

пропущені №№ _____

Вкладення _____

Брошури, газети: _____

Графічні матеріали: _____

Інші особливості документів л. 178 - сурт. мед; арх 24-178 -
- шість зі скреном;

Документи із заключним текстом: _____

« 8 » 05 2001 р. Підпис Андрейченко

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

« _____ » _____ 20 р. Підпис _____

